

FOR IMMEDIATE RELEASE

**FOR TAPE REQUESTS OR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT:**

**MTV: MUSIC TELEVISION**

Ricki Askin  
(212) 846-4079  
[mtvpressintern1@mtvstaff.com](mailto:mtvpressintern1@mtvstaff.com)

Jennifer Deguzman  
(212) 846-7175  
[Jennifer.Deguzman@mtvstaff.com](mailto:Jennifer.Deguzman@mtvstaff.com)

**\*\*\*\*PROGRAMMING NOTE\*\*\*\***

**MTV NEWS & DOCS PRESENTS NEW INSTALLMENT OF  
CRITICALLY ACCLAIMED SERIES “MY LIFE: (TRANSLATED)”**

**MTV NEWS’ SUCHIN PAK TAKE AN IN-DEPTH LOOK INTO THE LIFE OF A  
FIRST GENERATION MEXICAN-AMERICAN GIRL AND HER COLLEGE  
DREAM**

**“My Life (Translated): College Dreams” Premieres on May 23<sup>rd</sup> at 6:30PM  
(ET/PT)**

New York, NY – May, 13, 2005 – MTV News & Docs’ documentary series, “My Life (Translated),” will kick off on Monday, May 23<sup>rd</sup> with the premiere of “My Life (Translated): College Dreams” at 10PM (ET/PT). This critically acclaimed series examines the culture conflicts of first generation American young adults as told through their eyes.

Nineteen-year-old Sonia is considering dropping out of college to fulfill her family duties and expectations. But Sonia is also the eldest daughter in a Mexican American family, and for her that means she has to take care of her younger siblings, help cook and clean, early curfews, and most of all, respect her parent's rules. Whatever she does, wherever she goes, family always comes first. And this is her dilemma - how can she be the American success story, the first in her family to graduate college, to even dream of business school, to lead an independent life, when her parents expect her family duties to always come first? This conflict is coming close to a meltdown as Sonia contemplates actually dropping out of college to fulfill her cultural expectations. She must solve the conflict between her cultural obligations and her independent American identity.

*MTV Networks, a unit of Viacom International Inc., is one of the world’s leading creators of programming and content across all media platforms. MTV Networks, with 100 channels worldwide, owns and operates the following television programming services — MTV: MUSIC TELEVISION, MTV2, VH1, mtvU, NICKELODEON, NICK at NITE, COMEDY CENTRAL, TV LAND, SPIKE TV, CMT, NOGGIN, LOGO, MTVN INTERNATIONAL and THE DIGITAL SUITE FROM MTV NETWORKS, a package of*

*13 digital services, all of these networks are trademarks of MTV Networks. MTV Networks connects with its audiences through its robust consumer products businesses and its more than 80 interactive properties worldwide, including online, broadband, wireless and interactive television services and also has licensing agreements, joint ventures and syndication deals whereby all of its programming services can be seen worldwide.*

# # #